

Ferien unter Freunden ★

HOTEL ROSATSCH
*** / ***** PONTRESINA

SPA ° MONTANA

Massagen, Peelings, Kosmetik & Körperanwendungen

Massages, Body Scrubs, Cosmetics & Body Wraps

SPA ° HARMONIE / HARMONY

Wohlfühlmassage*Feel good massage*

25 min ° CHF 60 | 50 min ° CHF 100

Warme Öle werden mit sanften, wiegenden und streichenden Bewegungen in Ihre Haut eingearbeitet. Lassen Sie sich fallen und geniessen Sie den Moment. ° *Warm oils are smoothed into your skin with gentle rocking and stroking movements. Let yourself go and enjoy the moment.*

Massage mit Karité Butter*Shea butter massage*

25 min ° CHF 65 | 50 min ° CHF 105

Verbunden mit einer entspannenden Massage wird Ihre Haut mit der intensiv pflegenden Karitébutter verwöhnt. Ihre Haut fühlt sich anschliessend wunderbar gepflegt und seidig glatt an. Karitébutter hat zusätzlich heilende Wirkungen: Lindert Schuppenflechte und wirkt sich positiv auf die Rückenmuskulatur und das Narbengewebe aus. ° *Together with a relaxing massage your skin is treated with rich and nourishing shea butter. Your skin will feel wonderfully replenished and silky smooth. Shea butter also has healing powers: Alleviates psoriasis and has a positive effect on spinal muscles and scar tissues. It is also a fountain of youth for any kind of stressed and dry skin.*

Aromaöl-Massage*Aromatherapy massage*

25 min ° CHF 65 | 50 min ° CHF 110

Ein sinnliches Erlebnis wartet auf Sie. Die Massage mit ätherischen Aromaölen und ausgewählten Aromen der Marke Soglio belebt und verwöhnt Ihren Körper und Geist. ° *A sensual experience awaits you. The massage with essential aromatic oils and selected aromas by Soglio revitalizes and pampers your body and mind.*



SPA ° VITAL

Hot Stone Massage*Power of stones*

50 min ° CHF 125

Eine Genussmassage mit warmen Ölen und heissen Lavasteinen. Sie spüren Ihre Lebensenergie wieder fliessen. ° *Indulge in a relaxing massage with warm oil and hot lava stones. You will feel your vital energy flowing again.*

Sport-Massage*Sports massage*

25 min ° CHF 70

Für den angespannten Rücken. Durch kräftiges Massieren werden Nacken-, Schulter- und Rückenmuskulatur intensiv bearbeitet. Die Sportmassage ist intensiver, kräftiger und grossflächiger als die Rückenmassage und dient der besseren und schnelleren Regeneration der Muskeln. ° *A vigorous and intense massage for neck, shoulder and back. The difference between a sports massage and a classical back massage lies in its intensity. The sports massage is more vigorous and extensive and promotes a better, faster regeneration of the muscles.*

Fussreflexzonen-Massage*Reflexology foot massage*

25 min ° CHF 65 | 45 min ° CHF 95

Unsere Füsse sind das Spiegelbild unseres Körpers. Eine sanfte Druckmassage der Füsse bringt Ihren Energiefluss im ganzen Körper wieder ins Gleichgewicht. ° *Our feet are a mirror of our entire body. Massaging your feet by applying gentle pressure re-balances energies in every part of your body.*



SPA ° KLASSISCH / CLASSICS**Rücken-Massage*****Back massage***

25 min ° CHF 60

Der gesamte Rückenbereich wird gezielt massiert. Die Muskulatur wird gelockert und Verspannungen werden gelöst. ° *The entire back region is the focus of this massage. Muscles are loosened and tensions dissolved.*

Ganzkörper-Massage***Full body massage***

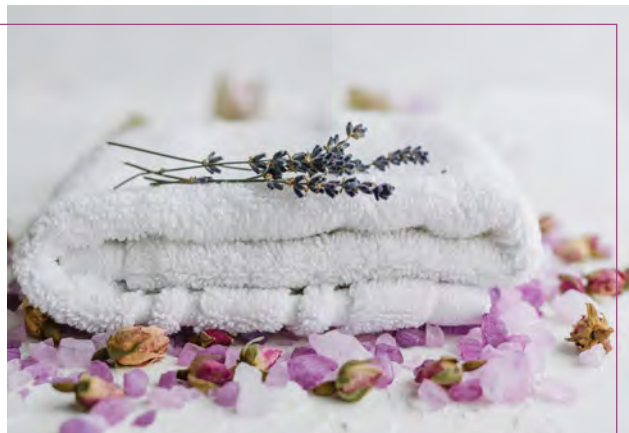
50 min ° CHF 100

Eine intensive und wohltuende Massage zum Lösen von Blockaden und Verspannungen. Die Durchblutung wird verbessert und der Stoffwechsel wird angeregt. Lassen Sie es sich gutgehen. ° *An intensive and pleasant massage to relieve blockades and tensions. Blood circulation is improved and metabolism is stimulated. Experience a state of complete well-being.*

Kopf-, Nacken- & Gesichts-Massage***Head, face & neck massage***

25 min ° CHF 55

Lassen Sie sich bei einer wohltuenden Massage von Gesicht, Kopf und Nacken verwöhnen. Durch die gezielte Massage wird die Durchblutung sanft gefördert und die Muskulatur entspannt. Geniessen Sie diesen besonderen Moment der tiefen Entspannung. ° *Enjoy a revitalizing massage on your head, face and neck. This selective massage stimulates circulation and encourages gentle muscle relaxation. Experience a special moment of pure well-being.*

**SPA ° FAMILIE / FAMILY****Entspannende Kinder-Massage*****Relaxing child massage***

max. 20 min ° CHF 45

Auch Kinder brauchen mal eine Auszeit. Die Massage aktiviert die Heilenergie des Körpers. Sanft wird der Energiekreislauf angeregt. Gerne können Sie während der Massage bei Ihrem Kind bleiben. ° *Even children need to take some time-out. This relaxing massage activates gently the healing body energy and strengthens the immune system. If you wish you can stay with your child during the massage.*

2 + 2 Familien-Massage | 90 min ° CHF 180

2 + 3 Familien-Massage | 110 min ° CHF 200

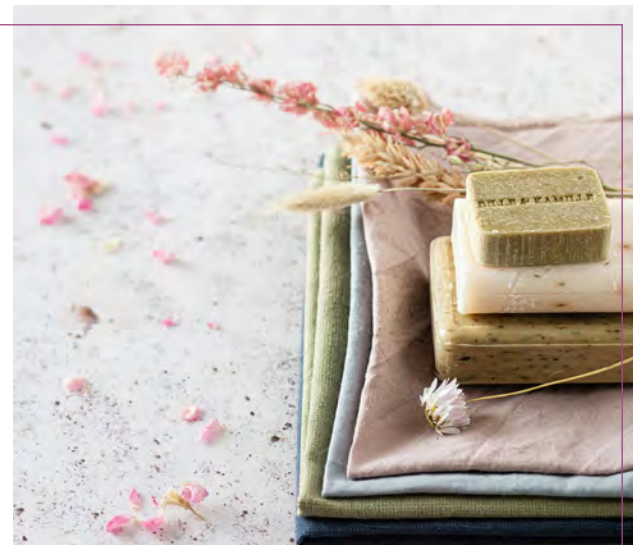
Family massage

Entspannende Massage für zwei Eltern und zwei bzw. drei Kinder (4 - 12 Jahre). Sie können die Massage auch gerne auf mehrere Tage aufteilen. ° *Relaxing massage for two parents and two children or two parents and three children. The massage can be divided into parts over several days.*

Paket Prinzessinnen oder Prinzen***Package princesses & princes***

40 min ° CHF 130

Entspannende Beauty-Behandlung für Vater oder Mutter mit Tochter oder Sohn. Beide Behandlungen finden gleichzeitig statt. ° *Relaxing beauty treatment for mother and daughter or for dad and son. Both treatments take place at the same time.*





*SOGLIO-Pflegeprodukte
für wohltuende Massagen*


SOGLIO
Gepflegt mit der Kraft der Berge



SOGLIO-PRODUKTE AG, CH-7608 Castasegna/Bregaglia | 081 822 18 43 | mail@soglio-produkte.ch | www.soglio-produkte.ch



graubünden

Erleben Sie die entspannende Wirkung einer Körperpackung in der **Haslauer Schwebewanne**. Wir empfehlen Ihnen eine Kombination von Peeling und Packung, um den bestmöglichen Wirkungserfolg der Anwendungen und deren Produkte für Sie zu erzielen. Bei einer kombinierten Buchung erhalten Sie **10%** auf Ihre Behandlung. ° *Enjoy the relaxation effect in our floating tub. We recommend a combination of body scrub and pack to achieve the best possible effectiveness of the treatment and its products. You will receive a 10% discount on your treatment for a combined booking.*

Körperpackung mit Karité Butter

Body wrap with shea butter

25 min ° CHF 70

Karité Butter regeneriert trockene Haut und schützt vor Alterung und Faltenbildung. Sie bindet Feuchtigkeit und führt die Haut wieder zu einem vitalen, frischen und jugendlichen Aussehen. Nach der Körperpeeling in der Schwebewanne fühlt sich Ihre Haut samtweich und gepflegt an. ° *Shea butter supports the regeneration of dry skin and protects it against aging and wrinkles. It has a vitalising effect and binds the moisture introduced into the skin. After this nourishing treatment in the floating tub your skin feels soft, velvety smooth and supple.*

Körperpeeling mit Bergkristallen und Zirbenöl

Scrub with mountain salt and Swiss stone pine essential oil

25 min ° CHF 65

Das hochwertige Öl pflegt Ihre Haut. Abgestorbene Hautschuppen werden sanft entfernt. Das entspannende Peeling regt den Stoffwechsel der Hautzellen an, fördert die Durchblutung und die natürliche Zell-Erneuerung der Haut. ° *Swiss premium oil provides your skin with care and relaxation. Dead skin cells are gently removed. The relaxing treatment stimulates the metabolism of the skin cells, enhances the flow of blood and natural cell renewal of the skin.*

Fango Mineralschlamm

Fango Mineral Moor pack

40 min ° CHF 70

Die Fango auf der Haslauer-Schwebeliege ist die beste Form der Entspannung und Regeneration. Es steigert die Stoffwechsel-prozesse, fördert Ihre Durchblutung und stärkt Ihr Immunsystem nachhaltig. ° *Fango on the Haslauer floating bed is the best form of your blood circulation and sustainably strengthens your immune system*

Individuelle Gesichtsbehandlung

Individual face treatment

50 min ° CHF 125

Unsere individuelle Gesichtsbehandlung führen wir mit Kosmetikgeräten durch. Diese werden nach Rücksprache mit einer Kosmetologin ausgewählt. ° *The individual facial treatment is done with cosmetic devices. We carefully select them after consultation with a cosmetologist.*



Das Wetter spielt nicht mit? Na und! Geniessen Sie einen Tag in unserem SPA. Hier können Sie sich gerne die Zeit und Sorgen vertreiben lassen. Verbunden mit einem Saunabesuch - der perfekte Verwöhntag für Körper und Seele. Verwöhnen Sie Ihren Körper und Ihre Seele - verwöhnen Sie sich selbst. ° *The weather is bad? Don't worry. We offer you a day in our SPA with special packages. It's easy to spend a day while having a wellness treatment and a sauna session. Enjoy some time for your body and your soul - enjoy time for yourself!*

Tiefe Entspannung & Energieaufladung Deep relaxation & recharging energy massage

45 min ° CHF 110

Entspannende Ganzkörpermassage mit Bio-Ölen zur Unterstützung der körpereigenen Selbstheilungskräfte durch Aktivierung spezieller Energiepunkte. ° *Relaxing full body massage with organic oils to support the self-healing power of your body by stimulating special points of energy.*

Private Candle Light SPA

Private Candle Light SPA | 180 min ° CHF 145 pro person

Beginn: ca. 20.30 Uhr / max. 2 Teilnehmer

Geniessen Sie einen Abend der besonderen Art: Bei Kerzenschein servieren wir Ihnen in unserem SPA einen Begrüssungsdrink und frisch zubereitete Früchte. Da Sie von einer Mitarbeiterin betreut werden, erhält eine Person eine Fango-Mineralschlamm-Behandlung während die andere Person eine Peeling-Behandlung erhält.

Candle Light SPA bestehend aus

* Begrüssungsdrink und frische Früchte

* Saunagang

* Körperpeeling mit Bergkräutern / Fango

° *Start: approx. 8.30 pm / max. 2 guests*

Enjoy an evening of a special kind: by candlelight we serve you a welcome drink and freshly prepared fruits in our SPA. As you are attended to by one staff member, one person receives a fango mineral mud treatment while the other receives our peeling treatment.

Candle light SPA including

* Welcome drink and fresh fruits

* Sauna session

* Body scrub with mountain herbs / Fango

Der Eintritt zum Poolbereich ist für **Jugendliche bis 16 Jahren nur in Begleitung einer Aufsichtsperson** gestattet. Bitte lassen Sie speziell **im Schwimmbad Ihr Kind zu keinem Zeitpunkt unbeaufsichtigt**, da es sonst lebensgefährlich für Ihr Kind sein kann. Jegliche Haftung wird abgelehnt. ° *Young people under the age of 16 are allowed into the pool area only when accompanied by an adult. Especially in the swimming pool, please **do not leave your child unattended at any time.** Otherwise the life of your child may be in danger. The hotel does not accept any liability.*

° **Rezeption: Intern 111 / Extern +41 (0)81 838 98 00**

Falls Sie Ihren Termin nicht wahrnehmen können, bitten wir Sie, diesen bis spätestens **24 Stunden vor Ihrer Behandlung abzusagen**. Andernfalls müssen wir Ihnen 50% der gebuchten Leistung in Rechnung stellen.

° *If you are unable to keep an appointment, we kindly ask you **to cancel 24 hours before your treatment.** Failing this we are compelled to charge 50% of the services booked to your account.*

Buchen Sie Ihre Anwendung zusammen mit Ihrer Zimmer-Reservierung im Voraus. So können wir Ihre Termine in einem optimal aufeinander abgestimmten Zeitplan mit Ihnen gemeinsam zusammenstellen. ° *Book your treatments in advance together with your room reservation. This will enable us to draw up a perfect schedule in accordance with your plans. When booking your room ask about our SPA packages or get some inspiration from our homepage.*

SPA ° ETIQUETTE

Vereinbaren Sie bitte mit unserem SPA Team oder an der Rezeption einen Termin. Wir beraten Sie gerne zu unseren Massagen, Anwendung und den von uns verwendeten Produkten.

° For an appointment please contact our SPA team or our front desk team. We will gladly advise you on our massages, treatments and products we use. We will be pleased to be of assistance.

Informieren Sie uns bitte vor Ihrer Anwendung, wenn Sie unter gesundheitlichen Problemen oder Allergien leiden. Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie schwanger sind oder Ihr Baby stillen.

° Please let us know before your treatment if you are suffering from health problems or allergies. Please inform us if you are pregnant or breast-feeding your baby.

Um eine erholsame Atmosphäre für alle Gäste zu gestalten, bitten wir Sie, Mobiltelefone im Zimmer zu lassen.

° Please help to create a relaxing atmosphere for all guests by leaving your mobile telephone in your room.

Aus hygienischen Gründen sollte keine Kleidung im Sauna-Bereich getragen werden. Für Ihre Diskretion stehen Ihnen im gesamten SPA Badetücher zur Verfügung.

° For reasons of hygiene, clothing is not to be worn in the sauna area. Bath towels are available for guests in the entire SPA area.





Ferien unter Freunden 
HOTEL ROSATSCH
*** / **** PONTRESINA

Terminvereinbarung / Appointments
über die Rezeption (intern 111)
Please contact front desk (intern 111)

Via Maistra 157
CH - 7504 Pontresina
Tel +41 81 838 98 00
www.hotel-rosatsch.ch

